



PROFESSIONAL check 

## ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК (PROFESSIONAL CHECK)

Това ръководство осигурява информация за безопасната и ефикасна употреба на дигиталния сфигмометър ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК. Сфигмометърът трябва да се употребява по начина, описан в това ръководство.

Дигиталният сфигмометър ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК е устройство за неинвазивно измерване на артериалното кръвно налягане, базирано на аскултаторния метод. Апаратът включва сфигмометър, маншет за ръка и помпичка.

**Внимание:** Преди употреба, прочетете внимателно това ръководство и го запазете.

### Предварителен коментар

Уредът за измерване на кръвното налягане е в съответствие с Европейското законодателство и притежава знак: CE 0123. Качеството на уреда е потвърдено и е в съответствие с директива 93/42/EC (директива за медицинско оборудване):

- EN 1060-1: неинвазивни сфигмометри. Основни изисквания.
- EN 1060-3: неинвазивни сфигмометри. Допълнителни изисквания за електромедицинските системи за измерване на кръвното налягане.
- Международен протокол (ESH валидиране)

Спецификациите могат да се променят без предупреждение с цел подобряване характеристиките на апарата.

### Предупреждения и предпазни мерки

Не употребявайте ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК:

- В избухлива среда, при наличие на леснозапалими упойващи вещества, в кислородни камери.
- При силни магнитни и електромагнитни полета - например в близост до мобилни телефони.
- Както всички сфигмометри, базирани на аскултаторния метод, този уред не може да се използва за самостоятелно измерване на кръвното налягане. Ако го ползвате в домашни условия, трябва да осигурите Ваш близък, който да Ви помогне с измерването.

Не употребявайте уреда заедно с други електромедицински устройства, като: „пейс мейкър“, имплантиран дефибрилатор, апарати за електрокардиография.

Употребявайте единствено маншета и помпичката, предоставени с това устройство. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари, включени в комплекта на този уред или описани в това ръководство.

Ако устройството се употребява или съхранява при температура и влажност извън границите, описани в раздел „Технически характеристики“, точността му не се гарантира.

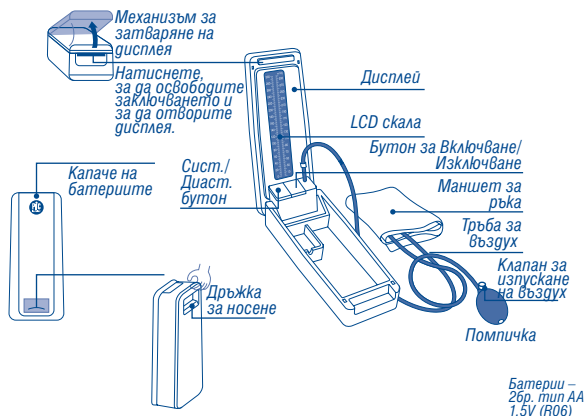
Тъй като апаратът съдържа прецизни части, избягвайте излагането му на големи температурни амплитуди и големи разлики във влажността. Пазете го от удар, прах и директно излагане на слънчева светлина. Не изпускате и не удряйте устройството. Не го използвайте във влажна среда. Устройството не е водоустойчиво.

Не изпълвайте маншета с въздух, ако не е поставен върху ръката.

Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.

След употреба, махнете маншета, приберете апарата, като внимавате да не увредите съединителните тръбички.

## НАИМЕНОВАНИЕ/ФУНКЦИЯ НА ВСЯКА ЧАСТ



Батерии –  
2бр. тип AA  
1.5V (R06)



Указания  
за употреба



\*В комплектта не  
е включен стетоскоп.

### ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК

Преди употреба, помпичката и тръбичката за въздух трябва да се свържат с тръбичката за въздух на маншета.

### Поставяне на батериите:

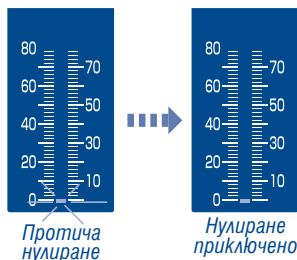
Плъзнете капачето на отделението за батериите, за да го отворите.  
Поставете 2 бр. батерии размер AA, като следвате схемата от вътрешната страна на отделението.  
Плъзнете капачето обратно, за да го затворите.



Индикаторът за изтощена батерия се появява, когато батериите са изтощени. Когато индикаторът престане да мига, но остане върху LCD скалата, тогава с апарата не може да бъде направено измерване. Подменете батериите с нови. Не сменяйте нови и стари батерии едновременно. Символът ще се появява всеки път при включване на уреда, когато се прави самопроверка. Това не означава, че батериите са изтощени.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Натиснете бутон ON/OFF, за да включите устройството. Веднага ще се започне самопроверка на LCD скалата, като се изпишат всички символи. Уредът ще се нулира. Мигаща точка на нулата върху LCD скалата означава, че нулирането не е приключило. Изчакайте докато точката спре да мига и тогава започнете измерването. Натиснете бутон ON/OFF, за да изключите устройството. Апаратът ще се самоизключи около 3 минути, след като налягането в маншета е достигнало 0. Натиснете бутон ON/OFF, когато уреда не работи коректно или когато искате да спрете измерването. Въздухът от маншета ще се изпусне.



## SYS/DIA бутон

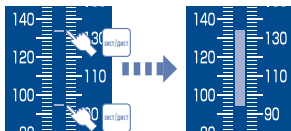
Когато правите измерване, чрез бутона SYS/DIA може да потвърдите стойностите, изписани върху LCD скалата.

Натиснете бутона SYS/DIA, когато отчетете систоличното налягане. Върху LCD скалата ще се появи първа точка. Натиснете бутона SYS/DIA отново, когато отчетете диастоличното налягане. Върху LCD скалата ще се появи втора точка. В края на измерването разстоянието между двете точки ще се освети, за да покаже стойностите на измерването.

Ако натиснете бутон SYS/DIA повече от два пъти, първата точка ще изчезне. Само две точки са видими в този момент.

Изключете устройството, за да нулирате измерените стойности.

Ако налягането в маншета се промени (например ако свалите маншета), стойностите на измереното налягане ще изчезнат.



*Стойности върху дисплея след изпускане на въздуха от маншета*

## ВЪЗМОЖНИ ПОВРЕДИ



### ПРИМИГВАНЕ НА LCD СКАЛАТА

Показва, че отчетената стойност е извън обхвата на уреда. Въздухът в маншета ще се изпусне и апарата ще се нулира. Ново измерване може да бъде направено след като приключи нулирането.

### НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ НАПРАВЕНО ИЗМЕРВАНЕ

Вижте дали точката е на нулата върху LCD скалата. Ако точката мига, това означава че уреда се нулира в момента. Ако точката не изчезне, уредът е изключен. Той се самоизключва около 3 минути, след като въздуха в маншета е изпуснат. Ако индикаторът за изтощена батерия свети, тогава не може да направите измерване. Подменете батериите с нови.

### ОТЧЕТЕНИТЕ СТОЙНОСТИ НЕ ОТГОВАРЯТ НА ДЕЙСТВИТЕЛНИТЕ

Натискане на бутон по време на изпускане на въздуха от маншета, може да доведе до отчитане на нереални стойности.

### УСТРОЙСТВОТО НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНО

Извадете батериите и ги поставете обратно. Уверете се, че батериите са поставени правилно и че не са изтощени. Поставете нови батерии. Ако захранването е недостатъчно, индикаторът за изтощени батерии ще започне за мига.

### СИМВОЛ

Бутонът ON/OFF е натиснат, когато са поставяни батериите. Натиснете бутона отново, за да изключите устройството.

Ако не може да направите коректно измерване, въпреки че сте следвали указанията по-горе, обърнете се към Вашия местен дилър. Не разглобявайте и не поправяйте устройството.

## ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите уреда, извадете батериите. Използвайте мека и суха кърпа, за почистването. Не използвайте бензин, разтворители, химични реактиви (като сода, киселина и окислителни реактиви).

Маншета може да абсорбира пот и други течности. След употреба, проверете за замърсявания. Подплатата на маншета може да се пере на ръка или в пералня. Преди да го изперете, извадете въздушната камера. Използвайте обикновен препарат и оставете да изсъхне свободно.

Не поставяйте тежки предмети върху уреда. Не извивайте прекалено силно тръбичката за въздух. Не натискайте силно капачето на дисплея. Извадете батериите от уреда, ако не го използвате дълго време. Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. Ако уредът е съхраняван при температура по-ниска от 0°C, преди да направите измерване, го оставете поне за един час в топло помещение.

Препоръчваме уредът да се проверява на всеки две години. Тази операция се извършва единствено от производителя или от оторизиран персонал

## ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК отговаря на стандарта EN 60601-1-2 за електромагнитна съвместимост. За специфична информация относно съответствието с този стандарт, вижте таблиците по-долу. ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК е електромедицински уред и по тази причина употребата му е свързана със специални предпазни мерки. С него трябва да се оперира, в съответствие с електромагнитната съвместимост, информация за която е посочена по-долу. Преносими и мобилни устройства за комуникация могат да оказват влияние върху работата на уреда. Употребата на аксесоари, които не са описани в това ръководство, може да доведе до увеличаване на приеманите вълни или до намаляване електромагнитната защита на уреда. ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК не трябва да се употребява в близост до друго оборудване.

ТАБЛИЦА 201 - РЪКОВОДСТВО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕКЛАРАЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ -  
ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ ИЗЛЪЧВАНИЯ

Апаратът ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК е проектиран да функционира в електромагнитна среда, посочена по-долу. Клиентът/потребителят трябва да е сигурен, че устройството се използва в такава среда.		
Тест на излъчванията	Съответствие	Ръководство - Електромагнитни излъчвания
RF излъчвания CISPR 11	Група 1	Апаратът ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК използва RF енергия само за своята вътрешна функция. За това RF излъчванията са много малки и не могат да причинят смущения на електронно оборудване, намиращо се в близост до него.
RF излъчвания CISPR 11	Клас В	
IEC 61000-3-2 Хармонични излъчвания	N/A	
IEC 61000-3-3 Колебания и трептения в напрежението	N/A	

ТАБЛИЦА 202 - РЪКОВОДСТВО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕКЛАРАЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ -  
ЕЛЕКТРОМАГНИТНА ЗАЩИТА

ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК може да работи в електромагнитна среда, описана по-долу. Потребителят трябва да се увери, че ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК се използва в такава среда.			
Тест за защита	IEC 60601 Ниво на теста	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда - ръководство
61000-4-2 Електростатично разреждане	± 6 kV контакт ± 8 kV въздух	± 6 kV контакт ± 8 kV въздух	Повърхностите трябва да бъдат дървени, бетонни или керамични. Ако повърхностите са покрити със синтетично покритие, средната влажност трябва да е минимум 30%
IEC 61000-4-4 Неустойчивост на електричеството	± 2 kV за захранващи линии ± 1 kV за входящи/ изходящи линии	N/A	N/A
IEC 61000-4-5 пренапрежение на електрическия ток	± 1 kV за диференциален режим ± 2 kV за основен режим	N/A	N/A
IEC 61000-4-11 При спад в напрежението, кратки прекъсвания и колебания в напреже- нието	< 5% UT (> 95% спад в UT) за 0,5 цикъла 40 % UT (60% спад в UT) за 5 цикъла 70 % UT (30% спад в UT) за 25 цикъла < 5% UT (> 95% спад в UT) за 5 секунди	N/A	N/A

IEC 61000-4-8 (50/60 Hz) Тест за защита спрямо силата на честотата на магнитното поле	3 A/m	3 A/m	Силата на честотата на магнитното поле трябва да е в рамките на стандартната търговска и медицинска среда.
---	-------	-------	--

**Забележка:** UT е означение за основното променливотоково напрежение, преди прилагане на теста

ТАБЛИЦА 204 - РЪКОВОДСТВО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕКЛАРАЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ ИЗЛЪЧВАНИЯ

ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК може да работи в електромагнитна среда, описана по-долу. Потребителят трябва да се увери, че ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК се използва в такава среда.			
Тест за защита	IEC 60601 Ниво на теста	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда - ръководство
IEC 61000-4-6 Отвеждане на радио вълни	3 V/m, от 150 kHz до 80 MHz	N/A	Преносими и мобилни устройства за комуникация не трябва да бъдат използвани в близост до коя да е от частите на уреда, включително и кабелите. Минималното отстояние е изчислено по формула, в зависимост от честотата на излъчващото устройство. Препоръчителни минимални разстояния
IEC 61000-4-3 Излъчени радио вълни	3 V/m, от 80 MHz до 2.5 GHz	3 V/m	Между 80MHz и 800MHz, $d=1,2\sqrt{P}$ Между 800MHz и 2,5GHz, $d=1,2\sqrt{P}$ , Където <b>P</b> - максималната изходна мощност на излъчващото устройство, измерена във <b>W</b> (ватове) и <b>d</b> - минимална дистанция в m(метри), в съответствие с информацията, предоставена от производителя. Силата на полета от постоянни излъчватели, трябва да е по-ниска от посочената по-горе в таблицата. Смушчения могат да настъпят при наличие на оборудване в близост до уреда, означено със символа .

**Забележка 1:** При излъчвани честоти между 80MHz и 800MHz, препоръчителната дистанция е като тази, приложима при по-високи честоти.

**Забележка 2:** Тези указания не са приложими във всички случаи. Електромагнитното излъчване се влияе от поглъщането и излъчването на сгради, обекти и хора.

Силата на електромагнитното поле, което се излъчва от телефонни станции (клетъчни и безжични), мобилни клетки, любителски радиостанции, FM и AM радио излъчватели, телевизионни излъчватели, не може да бъде определено с точност. Ако силата на електромагнитното поле превишава препоръчителните стойности, трябва да се провери коректната работа на ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК. Ако не работи коректно, трябва да направите допълнителни измервания, като промените мястото, на което е направено измерването.

При полета с честота на излъчваните вълни от 150 kHz до 80 MHz, силата на полето трябва да е по-малка от [V1] V/m.

ТАБЛИЦА 206 - ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ РАЗСТОЯНИЯ, НА КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ РАЗПОЛОЖИ ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК ОТ ПРЕНОСИМИ И МОБИЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА КОМУНИКАЦИЯ, КОИТО ИЗЛЪЧВАТ РАДИО-ВЪЛНИ.

ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК е предвиден да работи в електромагнитна среда, в която разпространението на радио-вълни е контролирано. Потребителят може да подпомогне точната работа на уреда, като го държи на минимално разстояние от преносими и мобилни устройства за комуникация, които излъчват радио вълни (минималната дистанция, в зависимост от мощността на излъчващия уред, е описана по-долу в таблицата)			
Максимална мощност на излъчващото устройство	Минимално разстояние между ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК и излъчващото устройство, в метри		
	Между 150kHz и 80MHz, N/A	Между 80MHz и 800MHz, $d=1,2\sqrt{P}$	Между 800MHz и 2,5GHz, $d=1,2\sqrt{P}$
0,01	N/A	0,12	0,23
0,1	N/A	0,38	0,73
1	N/A	1,20	2,30
10	N/A	3,80	7,30
100	N/A	12,00	23

За излъчващи устройства, с максимална мощност, не описана по-горе в таблицата, препоръчваме минимална дистанция  $d$  в  $m$ (метри), която може да бъде изчислена по формулите от колони 3 и 4.  $P$  - мощност на излъчващото устройство, измерена във  $W$  (ватове).

**Забележка 1:**

При излъчвани честоти между 80MHz и 800MHz, препоръчителната дистанция е от графа 4

**Забележка 2:**

Тези указания не са приложими във всички случаи. Електромагнитното излъчване се влияе от поглъщането и излъчването на сгради, обекти и хора.

**ОБСЛУЖВАНЕ И ГАРАНЦИЯ**

ПРОФЕШАНЪЛ ЧЕК има гаранция 2 (две) години от датата на закупуване. Гаранцията покрива работата на уреда и неговата точност. Всяка допълнителна настройка, поддръжка и поправка на апарата, в рамките на гаранционния срок е безплатна. Изисква се касов бон или фактура, удостоверяващи датата на закупуване на уреда.

Тази гаранция не покрива дефекти, причинени от: износване, неправилна употреба или в резултат на поправка от неоторизирани лица или модифициране. Гаранцията не покрива увреждане, причинено от бедствия, актове на насилие и войни.

Гаранцията покрива: дефекти по маншета, облицовката и по въздушната камера, причинени от некачествена изработка.

При отстраня на дефекти в рамките на гаранционния срок - потребителят заплаща транспортните разходи.

## Спецификации:

Измервателен обхват:

**Налягане:** 0÷300 mmHg;

**Точност на измереното налягане:** ± 3 mmHg

**Среда на работа:** +10°C ÷ +40°C

**Относителна влажност** - 30% ÷ 85%

**Електрическа безопасност:**

устройство с BF тип външно захранване

**Източник на енергия:** 2 бр. 1,5V AA батерии

**Размери:** 122,7 x 310,5 x 86,3 mm

(в затворено положение)

**Тегло:** ~ 800g (без батериите)

Обиколка на бицепса: 23 ÷ 32 cm (9,5" ÷ 14,2")



Устройство тип BF

**Важно:** прочетете инструкциите за употреба.



Този продукт е съгласуван с Европейската директива 2002/96/ЕС.

Пресеченото кошче върху продукта е символ, показващ, че продуктът трябва да бъде изхвърлен, отделно от домашните отпадъци, в място определено за събиране на електрически и електронни отпадъци или да бъде върнат на търговеца, ако закупвате друг подобен уред от него. Потребителят е отговорен за изхвърлянето на уреда на определените за това места. Ако употребяваният уред се изхвърли на правилното място, той може да бъде рециклиран, обработен и унищожен екологично. По този начин може да се избегне негативното му въздействие върху околната среда и човешкото здраве, и да се допринесе за рециклирането на материалите, от които е изработен. За по-подробна информация, отнасяща се за услуги за отпадъчно събиране, може да се свържете с местната компания за събиране на отпадъци или с магазина, от който сте закупили устройството.



Този продукт е в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС.

Пресеченото кошче върху върху батериите и върху опаковката означава, че когато батериите са изтощени, те трябва да се изхвърлят отделно от домашните отпадъци, за да могат да бъдат рециклирани. Могат да се върнат и на търговеца, от който са закупени, ако закупувате други презареждащи или обикновени батерии.

Символите **Hg**, **Cd** и **Pb** върху отпадъчния контейнер означават химичния елемент, който се съдържа в батериите: **Hg** - живак, **Cd** - кадмий и **Pb** - олово.

Потребителят е отговорен за изхвърлянето на батериите на определеното за това място, за да могат да бъдат рециклирани по подходящ начин. Ако изтощените батерии се изхвърлят на правилното място, те могат да бъдат рециклирани, обработени и унищожени екологично. По този начин може да се избегне негативното им въздействие върху околната среда и човешкото здраве и да се допринесе за рециклирането на химическите съединения, които се съдържат в тях. Неправилното изхвърляне на батериите може да увреди околната среда и човешкото здраве.

За по-подробна информация, отнасяща се за услуги за отпадъчно събиране, може да се свържете с местната компания за събиране на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

## ДАНИИ ЗА КРЪВНОТО НАЛЯГАНЕ

	име										години				кг	
дата																
час																
mmHg																
220																
200																
180																
160																
140																
120																
100																
80																
60																
пулс																

**Производител:** Artsana S.p.A., Grandate (MI) - Италия

**Вносител:** „Булгермед ВЕ„ ООД, София, ул. "Светослав Тертер„ № 24, тел. 02/942 70 70